



CHRISTIAN  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA

# സൈന്താ<sup>o</sup> കുദാശകർമ്മം



CATHOLIC BISHOP'S HOUSE,  
THRISSUR - 1991

# സൈത്തം കൂദാശ

1. ദക്രീകേ: — രോഗിലേപനത്തിനു്
2. മെത്തൽമെദാന: — മാമ്മോദീസായ്ക്കു്
3. ക്രിസ്മ (മൂറോൻ): — സൈമര്യലേപനം, പട്ടം എന്നിവയ്ക്കു്.

## ഒരുക്കങ്ങൾ

\* വലിയ ആഴ്ചയിൽ ദിവ്യബലിയോടു ചേർന്നോ, ദിവ്യബലിയ്ക്കു് ശേഷമോ സൈത്തിന്റെ കൂദാശകർമ്മം നിർവ്വഹിക്കുന്നു.

\* രോഗിലേപനത്തിനുള്ള ദക്രീകേ, മാമ്മോദീസായ്ക്കുള്ള മെത്തൽമെദാന, സൈമര്യലേപനം, പട്ടം എന്നിവയ്ക്കുള്ള ക്രിസ്മ എന്നീ ക്രമത്തിലാണു് കൂദാശകർമ്മം നടത്തുന്നതു്.

\* മെത്രാൻ തിരുവസ്രുങ്ങൾ അണിഞ്ഞു്, മുടിയരിച്ചും അംശവടിപിടിച്ചും സഹായ വൈദികരോടൊപ്പം മദ്ബഹായിൽ പ്രവേശിക്കുന്നു. പ്രവേശന പ്രദക്ഷിണത്തിന്റെ മുൻഭാഗത്തായി സൈത്തുപാത്രങ്ങൾ, ബാരസം (സുഗന്ധദ്രവ്യം) ധൂപക്കുറി തുടങ്ങിയവ സംവഹിക്കപ്പെടുന്നു. സൈത്തുപാത്രങ്ങൾ ബലിപീഠത്തിനു് സമീപം ഒരുവശത്തു് സജ്ജമാക്കിയിരിക്കുന്ന പ്രത്യേക പീഠത്തിന്മേൽ വെണ്ണുന്നു.

\* രൂപതയിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന എല്ലാ വൈദികരും ഈ തിരുക്കർമ്മത്തിൽ സഹായികളാകുന്നതു് അഭിലഷണീയമാണു്.

\* പ്രദക്ഷിണം മദ്ബഹായിൽ എത്തിക്കഴിയുമ്പോൾ, നടകുവാൻ പോകുന്ന തിരുക്കർമ്മങ്ങളെക്കുറിച്ച്

മെത്രാനോ സഹവൈദികനോ ജനങ്ങളെ ഹ്രസ്വമായി ഉദ്ബോധിപ്പിക്കുന്നു.

\* പ്രദക്ഷിണസമയത്തു് ഗായകസംഘം അവസരോചിതമായ ഗാനം ആലപിക്കുന്നു.

### വി. കുർബാന ആരംഭിക്കുന്നു.

മെത്രാൻ : പിതാവിന്റേയും + പുത്രന്റേയും പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റേയും നാമത്തിൽ

സമു: ആമ്മേൻ

കാമ്മി: അന്നാ പെസഹാത്തിരുന്നാളിൽ കർത്താവരുളിയ കല്പനപോൽ തിരുന്നാമത്തിൽ ചേർന്നീടാം. ഒരുമയോടീബലി അർപ്പിക്കാം.

സമു: അനുരജ്ഞിതരായ്ത്തീർന്നീടാം. നവമൊരു പീഠമൊരുക്കീടാം. ഗുരുവിൻ സ്നേഹമൊടീയാഗം തിരുമുന്വാകെയണച്ചീടാം.

കാമ്മി: അത്യുന്നതങ്ങളിൽ ദൈവത്തിന്റേ സ്തുതി (3)

സമു: ആമ്മേൻ (3)

കാമ്മി: ഭൂമിയിൽ മനുഷ്യർക്കു് സമാധാനവും പ്രത്യാശയും എപ്പോഴും എന്നേയ്ക്കും.

സമു: ആമ്മേൻ.

കാമ്മി: സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ (സമുഹവും ചേർന്നു്) അങ്ങയുടെ നാമം പൂജിതമാകണമേ. അങ്ങയുടെ രാജ്യം വരണമേ. / അങ്ങയുടെ തിരുമനസ്സു് / സ്വർഗ്ഗത്തിലെപ്പോലെ ഭൂമിയിലുമാകണമേ. / ഞങ്ങൾക്കു് ആവശ്യമായ ആഹാരം ഇന്നു ഞങ്ങൾക്കു്

തരണമേ, / ഞങ്ങളുടെ കടക്കാരോട് / ഞങ്ങൾ ക്ഷമിച്ചിരിക്കുന്ന രൂപോലേ ഞങ്ങളുടെ കടങ്ങളും പാപങ്ങളും ഞങ്ങളോടും ക്ഷമിക്കണമേ. / ഞങ്ങളെ പ്രലോഭനത്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്തരുതേ. / ദുഷ്ടാരൂപിയിൽനിന്നു ഞങ്ങളെ രക്ഷിക്കണമേ. / എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ, രാജ്യവും ശക്തിയും മഹത്വവും / എന്നേയ്ക്കും അങ്ങയുടെതാകുന്നു! ആമ്മേൻ.

സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ, / അങ്ങയുടെ മഹത്വത്താൽ സ്വർഗ്ഗവും ഭൂമിയും നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. / മാലാഖമാരും മനുഷ്യരും / അങ്ങ് പരിശുദ്ധൻ പരിശുദ്ധൻ പരിശുദ്ധൻ / എന്ന് ഉദ്ഘോഷിക്കുന്നു.

**ശുശ്രൂഷ:** നമുക്ക് പ്രാർത്ഥിക്കാം. സമാധാനം നമ്മോടുകൂടെ.

**കാർമ്മി:** പിതാവും പുത്രനും പരിശുദ്ധാത്മാവുമായ സർവ്വേശ്വരാ, പ്രപഞ്ചത്തെ സംവിധാനം ചെയ്യുകയും, ഭൂമിയിൽ ഫലമുലാദികളും സുഗന്ധവസ്തുക്കളും ഉൽപ്പാദിപ്പിച്ച് ഞങ്ങളെ അനുഗ്രഹിക്കുകയും ചെയ്ത ദൈവമേ, ഞങ്ങൾ അങ്ങയെ ആരാധിക്കുന്നു. അങ്ങയോട് ഞങ്ങൾ നന്ദിപറയുന്നു. ആത്മാവിന്റേയും ശരീരത്തിന്റേയും ആരോഗ്യത്തിനും നന്മയ്ക്കുമായി ഞങ്ങൾ പരികർമ്മം ചെയ്യുവാൻ പോകുന്ന സൈത്തിന്റെ കൂദാശകർമ്മശുശ്രൂഷയിൽ അങ്ങ് സംപ്രീതനാകണമേ. അയോഗ്യരും ബലഹീനരുമായ ഞങ്ങളുടെ ശുശ്രൂഷ വഴി പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ ആവാസം തൈലങ്ങളുടെ മേൽ ഉണ്ടാകമാറാകട്ടെ. ഇവ ഉപയോഗിക്കുന്ന എല്ലാവർക്കും രോഗശാന്തിയും ആരോഗ്യവും എല്ലാ പൈശാചിക ഉപദ്രവങ്ങളിൽ നിന്ന് മോചനവും ലഭിക്കുമാറാകട്ടെ. സകലത്തിന്റേയും നാഥാ, എന്നേയ്ക്കും.

**സമു:** ആമ്മേൻ.

(സങ്കീർത്തനം 104)

[വിജ്ഞാപനം: പ്രപഞ്ചസൃഷ്ടാവായ ദൈവം മനുഷ്യർക്കായി സജ്ജമാക്കിയിരിക്കുന്ന അതുതകരങ്ങളായ കാര്യങ്ങളെ ഒന്നൊന്നായി സങ്കീർത്തകൻ അനുസ്മരിക്കുന്നു. ആകാശത്തേയും ഭൂമിയേയും അവയിലുള്ള സകല ചരം ചരങ്ങളേയും നമുക്കായി നൽകിയ നല്ലവനായ ദൈവത്തെ നമുക്കും സങ്കീർത്തകനോടൊപ്പം സ്തുതിക്കാം.]

കാമ്മി: എന്റെ ആത്മാവെ, കർത്താവിനെ സ്തുതിക്കുക: ദൈവമായ കർത്താവു ഏറ്റവും വലിയവനാകുന്നു.

സമു: എന്റെ ആത്മാവെ.....

കാമ്മി: മഹത്വവും തേജസ്സും അങ്ങു ധരിച്ചിരിക്കുന്നു. പ്രകാശം മേലകിയായി അണിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

സമു: എന്റെ ആത്മാവെ.....

കാമ്മി: കൂടാരത്തിന്റെ ആകൃതിയിൽ ആകാശത്തെ അവിടുന്ന് വിരിച്ചുനിർത്തി.

സമു: എന്റെ ആത്മാവെ.....

കാമ്മി: വെള്ളത്തിനു മുകളിലായി മാളികകൾ നിർമ്മിച്ചു. മേഘങ്ങളെ വാഹനമാക്കി കാറ്റിന്റെ ചിറകുകളിൽ സഞ്ചരിച്ചു.

സമു: എന്റെ ആത്മാവെ.....

കാമ്മി: കാറ്റിനെ തന്റെ ദൂതന്മാരും ജ്വലിക്കുന്ന തീയെ ശുശ്രൂഷകന്മാരുംമാക്കി.

സമു: എന്റെ ആത്മാവെ.....

കാമ്മി: ഭൂമിയെ അടിത്തറയിലുറപ്പിച്ചു. ഇനി ഒരിക്കലും അതു ഇളകുകയില്ല.

സമു: എന്റെ ആത്മാവെ.....

കാമ്മി: വസ്രം കൊണ്ടെന്ന പോലെ ആഴികൊണ്ടു അതിനെ ആവരണം ചെയ്തു.

സമു: എന്റെ ആത്മാവെ.....

സമു: ആമ്മേൻ.

[അനന്തരം മെത്രാൻ അല്പം ബാധം സൈത്തിൽ കരി ശാക്രതിയിൽ ഒഴിക്കുകയും വലതു കൈയുടെ ചുണ്ടുവി രൽകൊണ്ടു് ഇളക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. തത്സമയം താഴെ വരുന്ന പ്രാർത്ഥന ചൊല്ലുന്നു.]

മെത്രാൻ: കൂദാശകളുടെ പരികർമ്മത്തിനും അജപാലകന്മാരുടെ അഭിഷേകത്തിനുമായി വിശുദ്ധീകരിക്കപ്പെടുകയും പവിത്രീകരിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തിട്ടുള്ള ഈ വിശുദ്ധ തൈലത്തിൽ, സുഗന്ധവാഹിയായ ഈ പരിമളതൈലം ഒഴിക്കപ്പെടുകയും + കലർത്തപ്പെടുകയും + യോജിപ്പിക്കപ്പെടുകയും + ചെയ്തിരിക്കുന്നു. പിതാവിന്റേയും പുത്രന്റേയും പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റേയും നാമത്തിൽ എന്നേയ്ക്കും.

സമു: ആമ്മേൻ. ദൈവമേ അങ്ങേയ്ക്കു് സ്തുതി.

[മെത്രാൻ കൈകഴുകിയിട്ടുണ്ടു്. അനന്തരം സഹായ വൈദികൻ തിരുസൈത്തു് ആദരപൂർവ്വം പൂർവ്വസ്ഥാനത്തു് കൊണ്ടുചെന്നു് വയ്ക്കുന്നു. കാർമ്മികൻ ധൂപം വാഴ്ക്കുന്നു.]

മെത്രാൻ: കർത്താവേ, അങ്ങയുടെ സ്തുതിയ്ക്കും ഞങ്ങളുടെ പാപമോചനത്തിനുമായി ഈ സുഗന്ധദ്രവ്യം ഞങ്ങൾ സമർപ്പിക്കുന്നു. പാപിനിയായ മറിയം അങ്ങയുടെ ശിരസ്സിൽ പൂശിയ സുഗന്ധതൈലത്തിന്റെ പരിമളം ഇതിൽ + കലരട്ടെ. ആമ്മേൻ.

[സൈത്തു പാത്രങ്ങൾ വെച്ചിരിക്കുന്ന സ്ഥലത്തു് ചെന്നു് ധൂപിക്കുമ്പോൾ സമൂഹം താഴെ പറയുന്ന ഗാനം ആലപിക്കുന്നു.]

### ഗാനം

സമു: മിശിഹാകർത്താവേ, നരകലപാലകനേ, ഞങ്ങളെച്ചിട്ടമീ പ്രാർത്ഥന നിൻമുമ്പിൽ പരിമളമിയലും ധൂപംപോൽ കൈകൊണ്ടുരുളേണം.-മിശിഹാ...

വിജ്ഞാപനം: സൈത്തിന്റെ ആശീർവാദകർമ്മം അവസാനിച്ചു.

### സമൂഹപ്രാർത്ഥന

വൈദികൻ: നമുക്കെല്ലാവർക്കും വിശ്വാസത്തോടും പ്രതീക്ഷയോടും കൂടെ അനുഗ്രഹദാതാവായ മിശിഹായെ ധ്യാനിച്ചുകൊണ്ട് “കർത്താവേ ഞങ്ങളുടെ പ്രാർത്ഥന കേൾക്കണമേ” എന്നപേക്ഷിക്കാം.

സമൂ: കർത്താവേ.....

വൈദികൻ: സുഗന്ധവസ്തുക്കളും പരിമളസസ്യങ്ങളും ദൈവാരാധനയ്ക്കും സമർപ്പണത്തിനുമായി ഉപയോഗിക്കുവാൻ പൂർവ്വപിതാക്കന്മാരെ പഠിപ്പിച്ച കർത്താവേ, ഞങ്ങൾ പൂർത്തിയാക്കിയ തൈലങ്ങളുടെ ആശീർവാദത്തിൽ സംപ്രീതനാകണമെന്നും ഞങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.

സമൂ: കർത്താവേ.....

വൈദികൻ: ഇന്നും ഞങ്ങൾ ആശീർവ്വദിച്ച തൈലങ്ങൾ ഉപയോഗിച്ച് കൂദാശകൾ പരികർമ്മം ചെയ്യുന്നവരേയും കൂദാശകൾ സ്വീകരിക്കുന്നവരേയും അങ്ങയുടെ പരിശുദ്ധാത്മാവിനാൽ നിറയ്ക്കണമെന്നും ഞങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.

സമൂ: കർത്താവേ.....

വൈദികൻ: ഈ തൈലങ്ങളുടെ ലേപനത്താലോ അഭിഷേകത്താലോ അങ്ങയ്ക്കായി പ്രത്യേകം സമർപ്പിതരാകുന്ന വ്യക്തികൾ മരണംവരെ അങ്ങയുടെ സ്നേഹത്തിൽ നിലനില്ക്കുവാനും മരണാനന്തരം അങ്ങയെ കണ്ടാനന്ദിക്കുവാനുമുള്ള അനുഗ്രഹം നൽകണമെന്നും ഞങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.

സമൂ: കർത്താവേ.....

**കവേദികൻ:** ഈ തിരക്കർമ്മങ്ങളിൽ സംബന്ധിച്ച എല്ലാവർക്കും അങ്ങയുടെ പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ ദാനങ്ങളും വരങ്ങളും നൽകി സമ്പന്നരാക്കണമെന്ന് ഞങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.

**സമു:** കർത്താവേ.....

**കവേദികൻ:** സാർവ്വത്രിക സഭയുടെ തലവനായ മാർ .....പാപ്പായ്ക്കും ഞങ്ങളുടെ (അതി) രൂപതാഭ്യക്ഷൻ മാർ.....മെത്രാനും മറ്റു കവേദിക മേലദ്ധ്യക്ഷന്മാർക്കും അങ്ങയുടെ കൃപയും സമാധാനവും നൽകണമെന്ന് ഞങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.

**സമു:** കർത്താവേ.....

[അവസരോചിതമായ മറ്റു പ്രാർത്ഥനകളും ചൊല്ലുന്നു.]

**ശുശ്രൂ:** ഞങ്ങളുടെ കർത്താവായ മിശിഹായേ, നിന്റെ കൃപയാൽ ഞങ്ങളെ എല്ലാവരേയും രക്ഷിക്കണമേ. നിന്റെ ശാന്തിയും സമാധാനവും ഞങ്ങളിൽ വർദ്ധിപ്പിക്കുകയും ഞങ്ങളെ അനുഗ്രഹിക്കുകയും ചെയ്യണമേ.

**സമു:** കർത്താവേ.....

**ശുശ്രൂ:** നമുക്കെല്ലാവർക്കും നമ്മേയും നാമോരുത്തരേയും പിതാവിനും പുത്രനും പരിശുദ്ധാത്മാവിനും സമർപ്പിക്കാം.

**സമു:** ഞങ്ങളുടെ ദൈവമായ കർത്താവേ, അങ്ങേയ്ക്കു ഞങ്ങൾ സമർപ്പിക്കുന്നു.

**മെത്രാൻ:** കർത്താവായ ദൈവമേ, അങ്ങയുടെ കൃപാപരം ഞങ്ങളിൽ നിറയ്ക്കണമേ. അങ്ങയുടെ ദാനങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ മേൽ വർഷിക്കണമേ. അനന്തമായ കാരുണ്യത്താൽ അങ്ങു തിരഞ്ഞെടുത്ത ഈ അജഗണത്തിന്റെ പാപങ്ങൾ മോചിക്കുകയും അങ്ങേയ്ക്കായി കാത്തുസൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യണമേ. അങ്ങു തിരഞ്ഞെടുത്താൽ വീണ്ടെടുത്ത ഈ ജനത്തെ അങ്ങയുടെ വചനത്താൽ അനുഗ്രഹിക്കുകയും അങ്ങയുടെ സത്യത്താൽ മുദ്രവെക്കുകയും അങ്ങയുടെ വിശുദ്ധ തൈലത്താൽ പവിത്രീകരിക്കുകയും ചെയ്യണമേ. സന്ദർശനത്തിന്റേയും നാഥാ എന്നേയ്ക്കും.

**സമു:** ആമ്മേൻ.

[തുടന്ന് തകുസയിലെ ക്രമം: കാർമ്മികൻ കൈ കഴുകുന്നു.]

### സമാപനാശീർവാദം

[മെത്രാൻ അംശവടി പിടിച്ചും മുടി ധരിച്ചും സമാപനാശീർവാദം നൽകുന്നു.]

മെത്രാൻ: ലോകത്തെ സൃഷ്ടിക്കുകയും പരിപാലിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ദൈവം വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകട്ടെ. പൂർണ്ണപിതാക്കന്മാരായ അബ്രാഹത്തേയും ഇസഹാക്കിനേയും യാക്കോബിനേയും തെരഞ്ഞെടുത്തു് അനുഗ്രഹിച്ച ദൈവം നിങ്ങളേയും അനുഗ്രഹിക്കുമാറാകട്ടെ. ആരാധനയ്ക്കായി മൂശ നിർമ്മിച്ച കൂടാരത്തേയും ബലിയർപ്പണത്തിനായി ഉണ്ടാക്കിയ യാഗപീഠത്തേയും പവിത്രമാക്കിയ ദൈവം നമ്മുടെ ദേവാലയത്തേയും കടുംബങ്ങളെയും പവിത്രീകരിക്കട്ടെ. അഹറോനേയും മക്കളേയും പുരോഹിതന്മാരായി അഭിഷേകം ചെയ്യുവാൻ മൂശയോടു കല്പിച്ച ദൈവം സഭയിലെ പുരോഹിതന്മാരേയും, സന്യാസിനി സന്യാസിമാരേയും, അത്മായ പ്രേഷിതരേയും പ്രസാദവരാവസ്ഥയിൽ കാത്തുപരിപാലിക്കട്ടെ. ഇവിടെ കൂദാശ ചെയ്യപ്പെട്ട തൈലങ്ങളാൽ ലേപനം ചെയ്യപ്പെടുന്നവരും അഭിഷിക്തരാകുന്നവരും എന്നും അനുഗ്രഹീതരായിരിക്കട്ടെ. ഇന്നത്തെ തിരുക്കർമ്മങ്ങളിൽ സംബന്ധിച്ച നിങ്ങളെല്ലാവരേയും ദൈവം കനിഞ്ഞു് അനുഗ്രഹിക്കുമാറാകട്ടെ.

അഭിഷിക്തനും നിത്യപുരോഹിതനുമായ നമ്മുടെ കർത്താവീശോമിശിഹായുടെ കൃപയും, പരിപാലകനും പിതാവുമായ ദൈവത്തിന്റെ സ്നേഹവും, ആശ്വാസദായകനും ചൈതന്യദാതാവുമായ പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ സഹവാസവും നാമെല്ലാവരോടും കൂടെ ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ. ഇപ്പോഴും + എപ്പോഴും + എന്നേക്കും + സമു: ആമ്മേൻ.



C H R I S T I A N  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA

For further information  
regarding this text  
Please contact  
*library@thecmsindia.org*

---

Please join the  
'CMSI Benefactors Club'  
and support the ongoing projects of  
Christian Musicological Society Of India

---

- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
- ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
- MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART
- RESOURCE FOR RESEARCHERS